

**Zeitschrift:** Hochparterre : Zeitschrift für Architektur und Design  
**Herausgeber:** Hochparterre  
**Band:** 24 (2011)  
**Heft:** [11]: Ausgezeichnete Fusswege : die Preisträger des Flâneur d'Or 2011  
  
**Rubrik:** Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

- 4 HAUPTPREIS  
WO FRÜHER ZÜGE FUHREN**  
Der Hauptpreis geht nach Naters. Gekonnt und resolut hat das Walliser Dorf ein Bahntrasse für den Fussverkehr umgenutzt.
- 10 INTERVIEW  
VERBLÜFFENDE LÖSUNGEN**  
Der Berner Kantonsoberingieur Stefan Studer über seine Tätigkeit als Jurymitglied und sichere Verkehrswege für Fussgänger.
- 12 AUSZEICHNUNGEN  
NEUE FUSSWEGE UND INSELN DES GLÜCKS**  
Zehn ausgezeichnete Mobilitätskonzepte und Infrastrukturprojekte mit Vorbildcharakter.
- 22 ERWÄHNUNGEN  
SPEZIELLES AUGENMERK**  
Beachtenswerte Beispiele aus Genf, Horgen, Massagno, Rheinfelden und dem Zürcher Glattal.

## Editorial NATERS HAT RÜCKGRAT

Nun schon zum siebten Mal zeichnet der Wettbewerb Flâneur d'Or die fussgängerfreundlichsten Projekte in der ganzen Schweiz aus. Insgesamt 55 Eingaben in vier Kategorien lagen der neunköpfigen Jury vor. Am ersten Tag der Jurierung traf das Preisgericht eine Vorauswahl, während der Sommerferien konnten dann die einzelnen Orte nochmals eingehend besichtigt werden. Der zweite Jurytag stand dann ganz im Zeichen der Entscheidung. Die Diskussionen verliefen engagiert, das Ergebnis war über weite Strecken offen. Doch am Ende war der Entscheid klar: Naters ist's!

Vor vier Jahren rumpelten noch die Züge der Matterhorn-Gotthard-Bahn mitten durch das Dorf Richtung Furka. Heute flanieren hier, auf einem roten Asphaltband, Spaziergängerinnen, sekundiert von Velofahrern, auf dem gleichen Trasse. Die Gleise, die fast ein Jahrhundert lang das Dorf zerschnitten, sind einem verbindenden «roten Faden» gewichen, einem Rückgrat für den Fuss- und den Veloverkehr in Naters. Noch sind nicht alle Etappen realisiert, Wirkung entfaltet das FO-Trasse aber schon heute. Der frühere Bahnhofplatz ist zum neuen Herz der Gemeinde geworden siehe Seiten 4 bis 9.

Nach der ausführlichen Präsentation des Hauptpreises gibt Stefan Studer, Oberingenieur des Kantons Bern, in diesem Heft Einblick in seine Arbeit, bei der er die Bedürfnisse der Fussgängerinnen, Velofahrer und Automobilisten unter einen Hut bringen muss siehe Seiten 10 bis 11. Mit seinem «Berner Modell» ist der Kanton Vorbild für die menschenverträgliche Gestaltung von Verkehrsräumen. «Koexistenz statt Dominanz» heisst das Prinzip, partizipative Planung das Rezept dazu. Der Verkehrsplaner solle sich hüten, mit den Leuten zu sprechen, lautet eine Lehrmeinung aus längst vergangenen Tagen. Wie weit wir heute – glücklicherweise – davon entfernt sind, zeigen die im Heft vorgestellten Projekte. Neben dem Hauptpreis vergab die Jury zehn Auszeichnungen in unterschiedlichen Kategorien für ebenfalls überzeugende Lösungen siehe Seiten 12 bis 21. Weitere Eingaben erachtete die Jury als so wertvoll, um sie speziell zu erwähnen siehe Seiten 22 bis 23.

Projekte zu realisieren, die neue Qualitäten für die Fussgänger schaffen, ist nicht alleine die Aufgabe grösserer Städte. Dass mit Naters eine relativ kleine Gemeinde den Mut und die finanziellen Mittel für die Neugestaltung des FO-Trassees gefunden hat, verdient besonderen Respekt: den Flâneur d'Or 2011! Werner Huber



Impressum Hochparterre AG, Ausstellungsstrasse 25, CH-8005 Zürich, Telefon 044 444 28 88, Fax 044 444 28 89, [www.hochparterre.ch](http://www.hochparterre.ch)

Konzept und Redaktion: Werner Huber WH

Gestaltung: Susanne Burri; Gestaltungskonzept: superbüro Barbara Ehrbar; Produktion: Thomas Müller; Korrektorat: Lorena Nipkow, Küsnacht; Litho: Team media, Gurtellen; Druck: Südostschweiz Presse und Print, Südostschweiz Print, Chur/Disentis. Verlag: Susanne von Arx

Herausgeber: Köbi Gantenbein, Hochparterre, und Fussverkehr Schweiz, Zürich. Die Pfyl Stiftung hat das Sonderheft mit einem Beitrag unterstützt.

Bestellen: [www.hochparterre.ch](http://www.hochparterre.ch) und [info@fussverkehr.ch](mailto:info@fussverkehr.ch), CHF 15.–

Foto Titelblatt: Michel Bonvin